

shall correct the violation or non-compliance described in paragraph (1)(a) or (a.1) or make good the deficiency or inadequacy of assets described in paragraph (1)(b) or (c); and

(c) direct the Superintendent to take control of the assets of the company, the assets held in trust by the company and all other assets under its administration.

(3) On the failure of a company or person to correct a violation or non-compliance described in paragraph (1)(a) or (a.1) or of a company to make good any deficiency or inadequacy of assets described in paragraph (1)(b) or (c) within the time that may have been prescribed pursuant to paragraph (2)(b), or any extension subsequently given by the Minister, the Minister shall direct the Superintendent to take control of the assets of the company, the assets held in trust by the company and all other assets under its administration.”

11. Sections 78 and 79 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“78. (1) Where at any time it appears to the Superintendent, or if the Superintendent has any reason to believe, that the value placed by the company on any parcel of real estate owned by it or by any corporation in which the company has invested pursuant to subsection 68.2(1) is too great, the Superintendent may either require the company to procure an appraisal of the parcel or may himself procure the appraisal and the Superintendent may, for the purposes of this Act and the *Winding-up Act* and having regard to the appraised value of the parcel, substitute such value for the parcel owned by the company as the Superintendent deems appropriate or write down the investment of the company in the corporation by such amount as the Superintendent deems appropriate.

(2) Where at any time it appears to the Superintendent, or if the Superintendent has any reason to believe, that the amount secured by any mortgage or hypothec on any parcel of real estate granted to the

doit corriger l'irrégularité visée aux alinéas (1)a) ou a.1) ou remédier au manque ou à l'insuffisance d'actif visé aux alinéas (1)b) ou c);

c) ordonner au surintendant de prendre le contrôle de l'actif de la compagnie, de l'actif détenu en fiducie par la compagnie et de tout autre actif dont elle a l'administration.

(3) Si la compagnie ou la personne ne corrige pas l'irrégularité visée aux alinéas (1)a) ou a.1) ou si la compagnie ne remédie pas à tout manque ou à toute insuffisance d'actif visés aux alinéas (1)b) ou c), dans le délai qui peut lui avoir été prescrit en conformité avec l'alinéa (2)b), ou dans tout délai supplémentaire accordé subseqüemment par le Ministre, ce dernier doit ordonner au surintendant de prendre le contrôle de l'actif de la compagnie, de l'actif détenu en fiducie par la compagnie et de tout autre actif dont elle a l'administration.»

11. Les articles 78 et 79 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«78. (1) S'il est d'avis ou s'il a des raisons de penser que la valeur attribuée par la compagnie à une étendue de bien-fonds qu'elle-même ou qu'une société dans laquelle elle a investi en vertu du paragraphe 68.2(1) possède est trop élevée, le surintendant peut soit exiger que la compagnie fasse procéder à l'évaluation de cette étendue de bien-fonds, soit faire procéder à l'évaluation lui-même; le surintendant peut, pour l'application de la présente loi et de la *Loi sur les liquidations*, compte tenu du montant de l'évaluation, soit attribuer à l'étendue de bien-fonds que possède la compagnie la valeur qu'il estime indiquée, soit réduire l'investissement de la compagnie dans la société du montant qu'il estime indiqué.

(2) S'il est d'avis ou s'il a des raisons de penser que le montant garanti par la compagnie ou par une société dans laquelle celle-ci a investi en vertu du paragraphe 68.2(1), par *mortgage* ou hypothèque sur

Subsequent action

Appraisal of overvalued real estate

Appraisal of real estate held as security

Mesure subséquente

Évaluation d'un bien-fonds surévalué

Évaluation des bien-fonds détenus comme garantie